

## بيان الحقائق الرئيسية الخاص بالتحصيل المستندي الوارد للاستيراد

يزود بيان الحقائق الرئيسية العملاء بمعلومات حول الجوانب والخصائص الرئيسية للتحصيل المستندي الوارد للاستيراد (منتج تمويل تجاري).

ويهدف البيان بشكل رئيسي إلى مساعدتك بصفتك عميلاً على الفهم وأخذ فكره موضعية عن ما يقدمه لك البنك التجاري الدولي لمقارنتها مع البنوك الأخرى التي تقدم نفس المنتج في السوق.

### بيان الحقائق الرئيسية

يعدّ التحصيل المستندي إحدى طرق الدفع المستخدمة في التجارة الدولية حيث يقوم البائع (المصدّر / الساحب) بإصدار تعليمات للبنك الذي يتعامل معه (البنك المرسل) لتقديم المستندات (المستندات التجارية المرفقة/غير المرفقة بمستندات مالية) المتعلقة بصفقة تجارية إلى بنك المشتري (المشتري / البنك المحصل) لتقديم المستندات أو تسليمها للمشتري (المستورد / المسحوب عليه) وفقاً لشروط محددة.

تخضع التحصيلات المستندية للقواعد الموحدة للتحصيلات (الإصدار الأحدث المطبق تنقيح عام 1995، رقم 522 الصادر عن غرفة التجارة الدولية (URC522)).

وتعتبر القواعد إلزامية لجميع أطراف التحصيل المستندي، ما لم يتم صراحةً إستثناء أو تعديل شروطها وأحكامها.

ويعد بيان الحقائق الرئيسي للتحصيل المستندي كأحدى طرق الدفع التجارية المتفق عليها بين الأطراف التجارية المعنية (البائع / المصدّر / الساحب) و (المشتري / المستورد / المسحوب عليه) لتسليم المستندات المتعلقة بالعملية التجارية ذات الصلة من خلال بنك البائع (البنك المرسل) إلى بنك المشتري (البنك المحصل) مع توجيهات الدفع المحددة كالتالي:

- تسليم المستندات مقابل الدفع، (D/P أو DP) أو (CAD).
- تسليم المستندات مقابل القبول، (D/A أو DA).
- تسليم المستندات بموجب شروط وأحكام أخرى.

يتوفر هذا المنتج للعملاء بدون أي التزام، أو تعهد من قبلنا، حيث يتلخص دور البنوك كوكلاء للتحصيل المستندي فقط.

بناءً على تعليمات البنك المرسل و بعد قبول المسحوب عليه، يمكن للبنك التجاري الدولي تعزيز قبول سند السحب على مستندات التحصيل الواردة و ضمان دفع الكمبيالة في تاريخ الاستحقاق). يمكن القيام بتعزيز قبول سند السحب شريطة امتلاك العملاء الموافقة على تسهيلات ائتمانية والتي تُمنح وفقاً لسياسة البنك الائتمانية والتقييم الائتماني طرفنا.

## وصف المنتج

التحصيل المستندي الوارد للاستيراد هو منتج تمويل تجاري شائع يتم توفيره لعملاء البنك التجاري الدولي (المستورد / المسحوب عليه). وهنا يقوم البنك التجاري الدولي بدور البنك المحصل، حيث يلتزم باتباع تعليمات تسليم المستندات المحددة في جدول التحصيل الخاص بالبنك المرسل.

يتمثل دورنا الأساسي في كوننا وكلاء للبنك المرسل، حيث نمكّن عملاء البنك التجاري الدولي (المستوردين/المسحوب عليهم) من شراء السلع و/أو الخدمات من الأطراف المقابلة (المصدرين/الساحبين)، من خلال تسهيل تسليم المستندات ذات الصلة بالعلاقة التجارية مقابل الدفع/القبول حسب تعليمات البنك المرسل.

## المنتجات الثانوية ذات الصلة

- التعديلات الخاصة بعملية التحصيل المستندي الوارد للاستيراد.
- تعزيز قبول سند السحب (إن وجد).

## المدة

قد يكون الاستحقاق نقداً مقابل المستندات (CAD) أو المستندات مقابل القبول. مع ذلك، وفي حال تسهيلات الائتمانية لتعزيز قبول سند السحب، سيتم تحديد الحد الأقصى لمدة السداد في خطاب عرض التسهيلات. وخلافاً لذلك، يمكننا أن نعتمد المدة المتفق عليها بين الأطراف المعنية للمعاملة (الساحب / المسحوب عليه)، مدعومةً بالكمبيالة المستلمة مع المستندات الواردة برسم التحصيل للاستيراد في مكتبنا.

## الضمانات

ضمانات التسهيلات الائتمانية والمستندات على النحو المعتمد في البنك والمحددة بشكل صريح في خطاب عرض التسهيلات إلى جانب الشروط والأحكام الأخرى، فقط في حال وجود تعزيز قبول سند السحب وقرض تجاري للاستيراد. يتم منح القرض التجاري للاستيراد لسداد المستندات لواردة برسم التحصيل للاستيراد.

## الشروط والأحكام

يرجى الرجوع إلى طلبات الإخطار الخاصة بالمستندات الواردة برسم التحصيل للاستيراد، ولطلب القرض التجاري للاستيراد يرجى زيارة [الرابط](#) التالي. يجب قراءة الشروط و الأحكام (بما في ذلك جميع الطلبات والمستندات ذات الصلة) واعتبارها جزء لا يتجزأ من بيان الحقائق الرئيسية هذا.

## التعريف (العمولة، والأجور، والرسوم)

يرجى الرجوع إلى التعريف التجارية الخاصة بالخدمات المصرفية للشركات\* - [العربية](#) / [الإنجليزية](#) بالإضافة إلى ما تم تسليط الضوء عليه بشكل صريح في خطاب عرض التسهيلات حسب مقتضيات الحالة. [\\*يحفظ البنك التجاري الدولي بحق تغيير التعريف التجارية من وقت لآخر، وسيتم تحديثها على موقعنا الإلكتروني.](#)

## تحذيرات عامة

1. يجوز للبنك، دون الرجوع إلى العميل، خصم أي أجور أو نفقات أو عمولات مستحقة الدفع من حسابات العميل مقابل الخدمات المصرفية المقدمة وفقاً للرسوم والعمولات المصرفية المعتمدة والمعلن عنها.
2. يجوز للبنك من وقت لآخر، ووفقاً لتقديره الخاص، إجراء تغييرات على الشروط والأحكام المتعلقة بهذا المنتج، دون المساس بطبيعة المنتج [لناحية كونه عند الطلب/غير ملزم].
3. يجب قراءة الشروط والأحكام (بما في ذلك جميع الطلبات والمستندات ذات الصلة) وتطبيقها بما يتوافق مع بيان الحقائق الرئيسية هذا.
4. هذه الوثيقة مجرد بيان حقائق رئيسية. مما يعني أن المستندات المقدمة لا تعد عرضاً من البنك لتقديم الخدمات. ويحق للبنك رفض تقديم أي خدمات في أي وقت كان دون أي مسؤولية أو عقوبة.
5. يحتفظ البنك بالحق، وفقاً لتقديره الخاص، في تعديل الشروط والأحكام وحيثما يقتضي القانون المعمول به، وسيقوم بإخطار العميل قبل 60 يوماً من إجراء هذه التغييرات و/أو على النحو المتفق عليه في خطاب التسهيل الموقع من قبلك.

## خصائص المنتج والبيانات التحذيرية

- يجب أن تكون على دراية كافية ببعض خصائص المستندات الواردة برسم التحصيل للاستيراد التالية:
1. البنوك لا تتعهد ولا ملزمة بسداد المدفوعات المقررة بموجب التحصيل المستندي.
  2. تتبع البنوك المُرسلَة تعليمات التحصيل الخاصة بالعميل (المصدر / الساحب) لتسليم المستندات التجارية بدون أي مسؤولية أو التزام من جانبها.
  3. تتبع البنوك المحصّلة تعليمات جدول التحصيل للبنك المُرسَل لتسليم المستندات التجارية بدون أي مسؤولية أو التزام من جانبها.
  4. لا يتحمل البنك المحصّل أي التزام أو مسؤولية بخصوص السداد في تاريخ الاستحقاق إذا لم تكن هناك أموال كافية في حساب المشتري (المستورد / المسحوب عليه) في ذلك التاريخ.
  5. يمتلك المشتري (المستورد / المسحوب عليه) خيار قبول المستندات أو رفضها.
  6. تتعامل البنوك مع المستندات المقدمة وليس مع السلع أو الخدمات و / أو الأداء و / أو جودته التي قد يتعلق بها التحصيل المستندي.

7. يجب على العميل الاستفادة من هذا المنتج إدراك ومواكبة لائحة القواعد الموحدة للتحصيلات باعتبارها قاعدة منظمة للتحصيل المستندي للاستيراد.

8. يجب على العميل الالتزام بالشروط والأحكام المتفق عليها من قبل البنك لضمان المعالجة السلسة لهذا المنتج. وقد يتسبب عدم التقيد بشروط سياسة البنك في تأخير معالجة المعاملة أو اتخاذ إجراءات أخرى من قبل البنك الذي يمارس حقه في سداد المديونية بغرامة في حال تأخير سداد المستحقات عند استحقاقها.

9. يجب على العميل تزويد البنك بأي مستندات ومعلومات محدثة قد تؤثر على حسابه والمستندات الواردة برسم التحصيل للاستيراد ذات الصلة.

### المزايا (الدفع مقابل مخاطر الأداء)

في المعاملات التجارية الدولية، يعد عدم دفع ثمن السلع المُصدّرة أكبر المخاطر على المُصدر، في حين أن أكبر مخاطر المستوردين يتمثل بدفع ثمن السلع التي لم يتم شحنها في الوقت المطلوب أو وفقاً للشروط / الجودة المطلوبة.

ويمثل التحصيل المستندي الوارد للاستيراد إحدى طرق الدفع الشائعة المقدمة من قبل البنوك لمساعدة المصدر (الساحب) والمستورد (المسحوب عليه) في تسوية معاملاتهم التجارية الدولية. وقد صمّم التحصيل المستندي لسد الفجوة بين الاعتماد المستندي والحساب المفتوح عن طريق توفير مستوى أعلى من الأمان من الحساب المفتوح، حيث تتحكم البنوك في المستندات. ولكن على عكس الاعتمادات المستندية، فإن البنوك المعنية لا تضمن أو تؤمن الدفع. ولكن في نفس الوقت فإنه يوجد خيار للحد من المخاطر عن طريق تسليم المستندات مقابل الدفع، أو في حالة القبول، قد يطلب العميل أو لا يطلب ضمان الدفع من البنك المُحصّل.

كما يوفر التحصيل المستندي تكاليف مصرفية أقل للمستوردين والمصدرين مقارنة بالاعتماد المستندي.

## إقرار

بتوقيعك على هذا المستند، فإنك تقرّ باستلام وفهم بيان الحقائق الرئيسية الذي يبين الخصائص الرئيسية والوصف الخاص بهذا المنتج / هذه الخدمة، وبأنك حصلت على فكرة عن الشروط والأحكام، والتعرفة (العمولة، والأجور، والرسوم) التي قد تطرأ نتيجة التقدم بطلب للحصول على هذا المنتج. يتم تقديم أي منتج مصرفي / خدمة مصرفية وفقاً لتقدير البنك التجاري الدولي الخاص، ويخضع لجميع الشروط والأحكام السارية الخاصة بالشروط والأحكام العامة للبنك التجاري الدولي المتعلقة بالحسابات والخدمات المصرفية للمؤسسات والشركات وغيرها من الكيانات القانونية، والتي قد تخضع للمراجعة من حين لآخر.

	<b>اسم العميل:</b>
	<b>توقيع العميل:</b>
	<b>تاريخ التوقيع:</b>

## إخلاء مسؤولية

المعلومات الواردة في بيان الحقائق الرئيسية هذا لا تشمل جميع شروط العقد، والتي ترد في الشروط النهائية للحساب إلى جانب المستندات المطلوبة للحصول على المنتج المذكور. لمزيد من المعلومات والحصول على المساعدة أو تقديم شكوى، يرجى التواصل مع مديري العلاقات المخصصين أو فريق التمويل التجاري الخاص بنا من خلال زيارة موقعنا الإلكتروني [www.cbiuae.com](http://www.cbiuae.com). كما يمكنك التواصل معنا على الرقم 600544440 (من داخل دولة الإمارات) و971 45039000 + (من خارج دولة الإمارات).